

---

# Bruksanvisning

Cibäs

PLATTFORMS- OCH KORGHISSAR

---

---

# Tack för att du har valt Cibes Lift!

---

Varje hiss är unik. Ta fram serienumret på din hiss och använd det när du ska kontakta din Cibes Lift-tekniker.

MIN CIBES-HISS

Hissägarens namn: .....

Cibes auktoriserade återförsäljares företagsnamn: .....

Cibes auktoriserade återförsäljares telefonnummer: .....

Hissnummer: .....

Tillverkningsdatum: .....

CIDIs-nummer: .....

Hissmodell: .....

Programvaruversion: .....

Garanti: .....

Cibes auktoriserade återförsäljares underskrift: .....

Återförsäljare:



---

## INNEHÅLL

---

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Inledning .....                 | 4  |
| Definitioner och symboler.....  | 5  |
| Säkerhetsanvisningar.....       | 6  |
| Drift .....                     | 8  |
| Säkerhetsutrustning .....       | 10 |
| Felsökning .....                | 12 |
| Öka hissens livslängd .....     | 13 |
| Rengöring av hissen .....       | 14 |
| Rengöring av Cibes-hissen ..... | 15 |

---

# Inledning

---

*Detta dokument är ett komplement till bruks- och underhållsanvisningen.*

Regelbundet underhåll är viktigt för din säkerhet och för smidig hissdrift. För att säkerställa korrekt drift av hissen måste ägaren noggrant läsa och förstå innehållet i denna bruksanvisning före användning. Hissägaren ska behålla dessa anvisningar för framtida referens.

## FÖRORD

---

Hissen är konstruerad och tillverkad för att monteras enligt beskrivningen i Cibes Monteringsanvisningar. Eventuella tillägg till eller modifieringar av hissen som inte är godkända av Cibes och som inte utförs av Cibes eller våra certifierade partners kan påverka hissens funktion och säkerhet. Om någon del av hissen behöver bytas ut måste den beställas från och levereras av Cibes. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för funktionsfel eller säkerhetsavvikelse som beror på icke auktoriserade delar, tillägg eller modifieringar. Hissen är konstruerad för att användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för funktionsfel eller säkerhetsavvikelse som beror på oförsiktig användning eller skadegörelse.

Cibes Lift AB tillverkar hissar som är godkända och certifierade av inom EU anmälda organ.

Produkter från Cibes Lift AB genomgår noggrann inspektion och kvalitetskontroll innan de lämnar fabriken.

### **Cibes Lift AB**

E-post: [info@cibesliftgroup.com](mailto:info@cibesliftgroup.com)

Telefon: +46 26 17 14 00

## ANSVARFRISKRIVNING

---

Installation, service och underhåll får endast utföras av personal med tillräckliga kvalifikationer. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan äventyra funktionen hos hissens säkerhetssystem och potentiellt leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Cibes Lift Group AB åtar sig inget ansvar för egendomsskador, garantianspråk eller personskador, inklusive dödsfall på grund av bristande efterlevnad.

Efter installationen ska hissen inspekteras och ges service minst en gång per år. Inspektionsfrekvensen varierar beroende på användning, miljö och lokala föreskrifter. Som ägare måste du säkerställa att hissen får regelbunden service.

En del av Cibes servicerekommendationer ingår i denna bruksanvisning. Den servicehandbok som medföljer hissen måste uppdateras vid varje servicetillfälle och bevaras av ägaren. Denna servicehandbok tillhandahålls som komplement till bruks- och underhållsanvisningen.

Säkerställ att din Cibes Lift-installatör överlämnar reservdelsgarantin och all dokumentation som rör driften av hissen samt garantidokumentet.

*Dessa instruktioner är generella. Vi förbehåller oss rätten att uppdatera och ändra innehållet i detta dokument. Varumärket Cibes tillhör*

*© Cibes Lift Group AB.*

---

# Definitioner och symboler

---

Listan nedan innehåller ett antal termer och definitioner som återkommer i dokumenttexten.

## PERSONER

---

**Ägare:** Personen som äger hissen.

**Hissanvändare:** En person som använder hissen.

**Kompetent personal:** En person med utbildning, kunskap och praktisk erfarenhet av att underhålla Cibes hissar på ett säkert sätt.

## HISSMODELLER

---

**Cibes A4000**

**Cibes A5000**

**Cibes Air**

**Cibes Cloud Plus**

**Cibes C1 Pure**

## FUNKTIONER

---

**Dörrautomatik:** En funktion som gör att stannplansdörrarna öppnas automatiskt när hissen anländer.

**Anropsknapp:** Knappen sitter vid sidan av dörrkarmen och används för att beordra hissen att gå till aktuellt stannplan.

**Manöverpanel:** Manöverpanelen inuti hissen med manöverknappar för hissen.

**Manöverknappar:** Knapparna på manöverpanelen som används för att beordra hissen att gå till ett visst stannplan. De har högre prioritet än anropsknappen. En manöverknapp måste hållas kontinuerligt intryckt "hold to run" under hela hissresan.

**Nödstop:** En tryckknapp på manöverpanelen som gör att hissen stannar helt. När knappen påverkas bryts den elektriska matningen till hissen, vilket gör att den stannar omedelbart. För att hissen ska starta igen måste nödstoppsknappen frigöras.

**Klämlister:** Mekaniska tryckkänsliga lister sitter på tre av hissgolvets fyra sidor och fungerar som säkerhet för passagerare. Listerna förhindrar att kläder och andra föremål fastnar mellan hissgolvet och hisschaktet. Om en list påverkas stannar hissen som en säkerhetsåtgärd.

**Klämskydd:** En mekanisk tryckkänslig list sitter ovanför manöverpanelen och fungerar som säkerhet för passagerare. Listen förhindrar att kläder och andra föremål fastnar mellan hissens baksida och hisschaktet. Om listen påverkas stannar hissen som en säkerhetsåtgärd.

## SYMBOLER

---



Fara



Säkerhetsåtgärd



Varning

---

# Säkerhetsanvisningar

---

## GENERELLA ANVISNINGAR

---

Hissen är endast avsedd för persontransport. Cibes åtar sig inget ansvar om hissen används för andra ändamål än persontransport.



Endast kompetent personal har behörighet att reparera och underhålla hissen. Som användare får du inte utföra något arbete på hissen om du inte räknas som kompetent personal och har den utbildning och den praktiska erfarenhet som krävs för att installera hissen och utföra service och underhåll på ett säkert sätt.

## FÖRBUDNA ÅTGÄRDER

---

- Spruta inte vatten på hissen.
- Luta dig inte mot hisschaktets väggar.
- Hoppa inte i hissen medan den är i rörelse.
- Låt inte barn använda hissen utan uppsikt.
- Försök inte öppna dörrarna medan hissen är i rörelse.
- Använd inte hissen under pågående brand eller jordbävning eller om den uppför sig onormalt.
- Etiketter med varningstexter och säkerhetsanvisningar får inte flyttas eller göras oläsliga.
- Ta inte bort delar av hissen och utsätt den inte för externa krafter eller skador.
- Använd inte hissen för att transportera stora objekt eller tungt gods.
- Försök aldrig att själv evakuera passagerare från hissen om den har stannat mellan två stannplan.

## OBLIGATORISKA ÅTGÄRDER

---

- Använd hissen endast enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Var uppmärksam på klämlister och klämskydd, exv. kläder som fastnat, oavsiktlig intryckning etc.
- Gör dig förtrogen med kommunikationssystemet som finns i hissen.
- Gör dig förtrogen med strömförsörjningen till hissen och hur man kopplar bort den i en nödsituation.
- Rekommendera rullstolsanvändare att låsa rullstolshjulen när de befinner sig i hissen.
- Om ett djur ska transporteras i hissen, säkerställ att det inte kan komma åt klämlisterna runt golvet.

## UTOMHUSHISSAR

---

Om en hiss avsedd för inomhusbruk installeras utomhus kan garantin upphöra att gälla.

## ÅTERSTÄLLNING

---

Styrsystemet måste återställas i följande fall:

- Hissen har varit avstängd eller saknat matning under en längre tid (> 60 min).
- Hissen fungerar inte som avsett på grund av ett systemfel.

## ÖVERSVÄMNINGAR OCH REGN

---



Om översvämning förväntas, kör hissen till ett högre stannplan för att undvika skador på utrustningen bakom manöverpanelen. Om vatten kommer in i hissen, bryt den elektriska matningen och kontakta underhållspersonal.




# Hissens funktion

## DRIFT UNDER NORMALA FÖRHÅLLANDEN


### 1. Anrop av hissen

- a. Tryck på anropsknappen vid dörrkarmen för att anropa hissen.  
*Hissen kan som tillval utrustas med fjärrmanövrering eller armbågskontakt för anrop.*
- b. När plattformen når stannplanet, öppna dörren och stig in i hissen. *Dörren öppnas automatiskt om hissen är utrustad med tillvalet dörrautomatik.*

 Det är omöjligt att öppna hissdörren medan plattformen är i rörelse.

### 2. Användning av hissen

- a. När du har gått in i hissen och dörren har stängts är hissen redo att användas.
- b. För plattformshissar: Tryck och håll in knappen för önskat stannplan. Plattformen förblir i rörelse så länge knappen är intryckt. När hissen når stannplanet stannar den.  
För korghissar: Tryck på knappen för önskad våning. Hissen startar och går automatiskt till önskat stannplan.
- c. När hissen når önskat stannplan kan hissdörren öppnas.

 Körning av hissen med knapparna inifrån kontrollpanelen prioriteras framför körning via anropsknapparna.



Standard-anropsknapp




Manöverpanel Cibes A5000.



Manöverpanel Cibes C1 Pure.

## ANVÄNDNING AV AUTOMATISKA DÖRRAR

Som tillval kan hissen utrustas med automatiska dörrar.

 Tvinga aldrig dörren att öppna. Annars kan den skadas och delar måste bytas ut.

### 1. Anrop av hissen

- a. Tryck på anropsknappen.
- b. När hissen når stannplanet öppnas dörren och du kan stiga in i hissen.

### 2. Användning av hissen

- a. För att stänga dörren:
  - i. Vänta, dörren stängs automatiskt när tidsfördröjningen har löpt ut.
  - ii. Tryck på manöverknappen för det önskade stannplanet. Dörren stängs omedelbart.
- b. För att öppna dörren på samma stannplan eller starta om timern:
  - i. Tryck på manöverknappen för aktuellt stannplan. Dörren öppnas/timern återställs.
- c. När hissen når önskat stannplan öppnas dörren automatiskt. *Plattformshissar har svängdörrar och korghissar har skjuddörrar.*



Automatisk dörröppnare Cibes Cloud Plus med svängdörr.



Automatisk dörröppnare Cibes C1 Pure med skjuddörrar.


## DRIFT VID STRÖMAVBROTT

Hissen har en funktion för elektrisk nödsänkning: Vid ett strömavbrott kan en passagerare nödsänka hissen till närmaste stannplan genom att trycka på godtycklig manöverknapp. När hissen når stannplanet öppnas dörren och passageraren kan stiga av. Hissen förblir sedan avstängd tills matningen återställs.

Observera att nödsänkning innebär följande:

- Under nödsänkning är körhastigheten betydligt lägre än normalt.
- Alla knappar på kontrollpanelen får funktionen att köra hissen nedåt.
- Hissens säkerhetssystem är alltid aktivt vid nödsänkning.
- Nödbelysningen och telefonsystemet fortsätter att vara i drift i upp till en timme efter att matningen har brutits.
- Dörrarna kan öppnas på nytt från insidan eller utsidan av hissen genom att man trycker på en godtycklig knapp.
- Hissen kommer att nödsänkas till närmaste stannplan och kan därefter inte köras förrän strömmen har återställts. Hissen återgår till normal drift cirka 10 sekunder efter att strömmen har återställts.
- Om hissen har saknat ström under en längre tid måste batteriet laddas under en dag innan hissen kan användas.

Om hissen måste nödsänkas utifrån får nödsänkning och manuell dörröppning endast utföras av utbildad personal.

 Försök aldrig att lämna hissen om den har fastnat mellan stannplan. Använd i så fall nödtelefonen och kontakta en person som är utbildad i räddningsprocedurer.

# Säkerhetsutrustning

## SÄKERHETSUTRUSTNING

### 1. Nödstopp

Manöverpanelen har en nödstoppsknapp som aktiveras om man trycker in den. När den aktiveras lyser en LED-indikering på knappen med rött sken och hissen stannar. För att avaktivera nödstoppet, vrid nödstoppsknappen så som visas på knappen. LED-indikatorn släcks och hissen aktiveras på nytt.

- a. Nedan visas nödknapparna på Cibes A4000/A5000 och Cibes Cloud Plus, till höger de på Cibes Air. Stoppknappen är röd och larmknappen är gul.
- b. På Cibes Air aktiveras nödstoppsknappen genom att man trycker den nedåt. Tryck ner den exponerade metallspetsen och dra upp nödknappen för att avaktivera den. *Korghissar har inte någon nödstoppsknapp.*

### 2. Larmknapp

Hissens manöverpanel har en larmknapp för att man ska kunna varna för fel manuellt. Om du trycker på knappen utlöses en larmsignal. Om hissen är utrustad med ett integrerat kommunikationssystem aktiveras nödsamtal om du håller larmknappen intryckt i 10 sekunder.

Om hissen inte har ett integrerat kommunikationssystem har den en extern telefon och nödsamtal aktiveras inte av larmknappen. Använd telefonen för att ringa önskat nummer.



a. Nödknapparna på Cibes A5000, stoppknappen är röd och larmknappen är gul.



Larmknappen på Cibes C1 Pure är gul.



a. Nödknapparna på Cibes Cloud Plus, stoppknappen är röd och larmknappen är gul.



b. Nödknapparna på Cibes Air, stoppknappen är röd och larmknappen är gul. Nödstoppsknappen aktiveras genom att man trycker den nedåt. För att avaktivera den, tryck ner den exponerade metallspetsen och dra upp nödknappen.

### 3. Telefon

Hissen är utrustad med ett telefonsystem för nödkommunikation.

- a. Med en extern telefon, slå önskat nummer via knappsatsen.
- b. Med ett integrerat telefonsystem, håll den gula larmknappen intryckt i 10 sekunder för att utlösa uppringning av de förprogrammerade numren. Flera nummer kan programmeras. Om det först uppringda numret inte besvaras kommer systemet automatiskt att ringa nästa nummer på listan, och så vidare.

En gul lampa blinkar för att indikera att telefonsystemet är aktivt. När uppringning aktiveras börjar en grön lampa blinka.



Kommunikationssystemet för Cibes A5000.



Kommunikationssystemet för Cibes Air.



Kommunikationssystemet för Cibes Cloud Plus bakom panelen.

När samtalet är uppkopplat lyser den gröna lampan med fast sken.

- c. Nedan visas kommunikationssystemen för Cibes A5000 och Cibes Air.

### 4. Klämlister och klämskydd

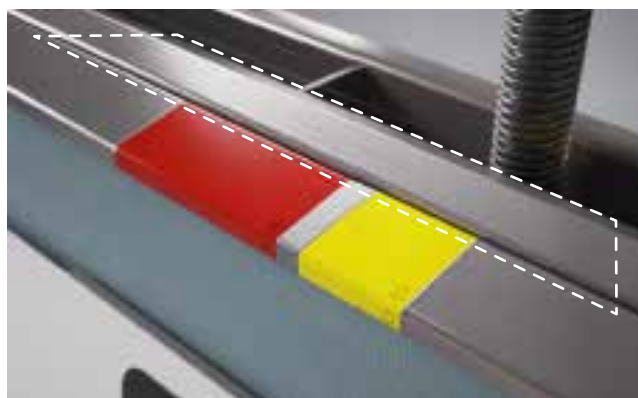
Hissen har klämlister längs tre sidor av golvet och ett klämskydd ovanför manöverpanelen.

Hissen stannar om:

- a. Klämlister eller klämskydd har påverkats.
- b. Något har fastnat mellan hisschaktet och klämskydd/klämlister.



För att återuppta driften av hissen får klämlisterna/klämskyddet inte vara påverkade och hiss användaren måste hålla manöverknappen kontinuerligt intryckt.



Klämskydd på Cibes Air.




Klämlister för golvet.

---

# Felsökning

---

-  Försök aldrig lämna hissen om den har fastnat mellan stannplan. Använd i så fall nödtelefonen för att ringa efter hjälp.

Om hissen inte startar, utför följande grundläggande kontroller:

- **Är alla stannplansdörrar korrekt stängda och låsta?**  
Hissen kan inte manövreras om en dörr är öppen.
- **Har hissen varit utan matning i mer än två timmar?** Beroende på varaktigheten av matningsavbrottet och batteriets skick kan laddning vara nödvändig. Kontakta underhållspersonalen om du är osäker eller efter ett strömavbrott som varat mer än tio timmar. Om batterierna behöver laddas blinkar anropsknappen.
- **Har klämlister eller klämskydd påverkats?**  
Låt inget mekaniskt tryck påverka säkerhetsutrustningen.
- **Är nödknappen aktiverad?**  
A5000: Vrid knappen för att frigöra den.  
Cibes Air: Tryck den exponerade metallspetsen nedåt och dra upp nödstoppknappen.
- **Blinkar lamporna på hissen?**  
Hissen återställs och återupptar normal drift inom två minuter.
- **Avges akustiskt larm och blinkar knapparna på manöverpanelen?**  
Hissen är överbelastad.
- **Visas ett meddelande på våningsindikatorn vid stannplanet?**  
Vidarebefordra detta meddelande till teknikern för diagnos.

Om inget av detta fungerar:

- **Kontakta underhållspersonalen på Cibes Lift**  
De kan återställa hissen till normal funktion.

## CIBES-APPEN CiMon



**Vi rekommenderar** att du laddar ner appen "CLG CiMon" från App Store (iPhone) eller Google Play (Android). Appen gör det möjligt att skicka relevant information till en Cibes Lift-tekniker i händelse av hissfel.

När du har startat appen visas en lista över tillgängliga Bluetooth-enheter. I den listan, välj aktuell hiss. Appen uppmanar dig att ange hissens CiDis-nummer som du fick vid installationen. När du har gjort det visas en kod på skärmen som du ska meddela hissteknikern. Denna kod gör det möjligt för teknikern att koppla upp sig till hiss fjärrkontrollen. Det låter dig också ladda ner hissens loggfil och skicka den till hissteknikern. **Appen fungerar endast för hissar som tillverkats från januari 2023.**



---

# Öka hissens livslängd

---

Att installera en hiss är en investering i komfort. Den måste användas och underhållas korrekt för att få hög livslängd.

## TRE SÄTT ATT ÖKA HISSENS LIVSLÄNGD

---

### 1. Följ instruktionerna i denna bruksanvisning

Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.

### 2. Planera för regelbundet underhåll

Följ underhållsschemat för att säkerställa att hissen fungerar som den ska.

### 3. Kontrollera hissen regelbundet

Inspektera hissens olika delar, t.ex. knappar och handledare, för att förebygga fel mellan underhållstillfällena. Om hissen börjar låta konstigt, kontakta underhållspersonal.

### Kontakt med Cibes Lift

Du kan alltid kontakta oss för råd. Som tillverkare är det vår ambition att uppfylla dina önskemål. Skicka ett e-postmeddelande med ditt hissnummer till: [info@cibeslift.se](mailto:info@cibeslift.se)



# Rengöring av hissen

Många olika material används i en hiss. Var noga med att använda rätt rengöringsprodukt för varje yta för att maximera livslängden hos hissens olika delar.

Följ stegen nedan för att hissen alltid ska vara ren:

## RENGÖRING AV HISSEN

### 1. Invändig rengöring

- Använd en alkoholbaserad lösning på målade ytor, som manöverpanelen. Var försiktig så att du inte sprutar rengöringsmedel direkt på några knappar.
- På omålade ytor, t.ex. knappar, rekommenderas ett alkoholfritt rengöringsmedel, för att inte skada plasten över tid.
- Använd en dammsugare för att rengöra golvet.



Skydda alla elektriska och elektroniska komponenter mot vätska. Om vätska kommer i kontakt med sådana komponenter, koppla omedelbart ifrån hissen och torka bort så mycket vätska som möjligt. Kontakta sedan underhållspersonal.

### 2. Rengöring av innertak

Använd en dammsugare med ett mjukt munstycke för att avlägsna damm. Om fläckar kvarstår, torka bort dem med en trasa. Undvik kontakt med belysningsytor.

### 3. Rengöring av hissgrupens botten

Underhållspersonalen ska rengöra hissgrupens botten; det ingår i underhållsrutinen. Gå inte in i hissgruppen för att rengöra.

### 4. Utvändig rengöring

Använd en trasa, varmt vatten och diskmedel för att rengöra dörrarna, hisschaktet och glasytorna. För stålytor, använd en icke-frätande rengöringsprodukt.



För utomhushissar är det viktigt att hålla området framför hissen rent och fritt från grus och löv.



# Rengöring av Cibes Air

## LINNEKLÄDDA YTOR

Damm dras till linnematerial. Det är mycket viktigt att textilkädda ytor rengörs regelbundet. Vi rekommenderar användning av textilspray. Detta gör det svårare för smuts att fastna och ytan blir lättare att hålla ren. Dammsug textilen med ett lämpligt munstycke en gång i veckan.

Om textilen har fått fläckar, följ stegen nedan:

- **Rengör så snart som möjligt**

Börja med att försöka ta bort fläckarna med en fuktig trasa. Ett rengöringsskum för textilier och möbler kan användas för kraftigare fläckar. Läs alltid produktinformationen om hur rengöringsskummet ska användas. Använd inte fläckborttagningsmedel som inte är avsedda för rengöring av textilier och möbler, eftersom sådana kan bleka textilen.

- **Använd alltid vita trasor**

Undvik att gnugga på fläckar. Applicera rengöringsmedel, låt det tränga in och tryck sedan på fläcken flera gånger med en ren trasa, en pappershandduk eller en svamp. Det drar ut fläcken ur textilen. Om du måste gnugga, använd cirkulära rörelser mot mitten av fläcken.

Om textilytan ska desinficeras måste den först rengöras noggrant. Observera att desinficering av textil kan orsaka viss färgblekning. Använd neutral etanol om så behövs.

Undvik desinficeringsmedel som innehåller blekmedel.

## ULLKLÄDDA YTOR

Ull drar inte till sig smuts lika lätt som andra textilier. Dammsug eller borsta textilytan en gång i veckan. Med regelbunden rengöring upptäcker du fläckar innan de fastnar. Det gör det enklare att ta bort dem.

Om textilen har fått fläckar, följ stegen nedan:

- **Skrapa försiktigt bort** fläcken och dammsug/borsta textilytan. Använd inte ett alltför vasst verktyg för att skrapa, eftersom detta kan skada textilen om fläcken har torkat.
- **Använd vanligt rengöringsmedel** med neutralt pH-värde, utspätt i ljummet vatten om fläcken är svår att avlägsna. Läs alltid produktinformationen om hur rengöringsmedlet ska användas. Undvik att ånga ull kraftigt - det kan lämna fläckar och krympa textilen.
- **Torka så mycket som möjligt** med en torr trasa, en handduk eller en svamp.
- **Tryck på textilytan med en torr trasa, en pappershandduk** eller en svamp varje gång vatten tillsätts för att avlägsna fukt och smuts.
- **Använd rent vatten** utan rengöringsmedel för slutrengöring. Området kan verka mörkare än det omgivande materialet efter rengöring med vatten. Skillnaden jämnas ut med tiden.

Ull kan desinficeras med etanol, men det skadar ullens naturliga fett (lanolin), kan orsaka färgförändringar och förkortar textilens livslängd. Därför bör denna metod användas endast om det inte finns något annat alternativ.



Linne



Ull

## BRINGING PEOPLE TOGETHER

Cibes Lift grundades 1947 och är en världsledande tillverkare av utrymmesbesparande, installationsfärdiga hissar. Högkvalitativ svensk ingenjörskonst och utmärkt skandinavisk design är huvudfaktorerna bakom vår framgång. Alla hissar tillverkas i vår fabrik i Sverige och exporteras till mer än 70 länder via ett nätverk av 200 certifierade återförsäljare.

Cibes Lift är en del av Cibes Lift Group.

# Cibes

[www.cibeslift.com](http://www.cibeslift.com) [info@cibeslift.com](mailto:info@cibeslift.com)